

ALESIS

HARMONY 61

QUICKSTART GUIDE (English)

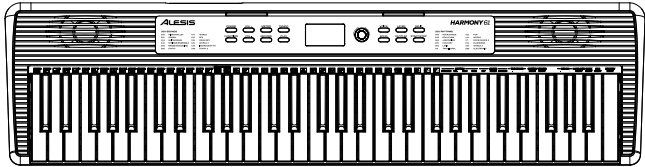
GUÍA DE INICIO RÁPIDO (Español)

GUIDE D'UTILISATION RAPIDE (Français)

GUIDA RAPIDA (Italiano)

SCHNELLSTART-ANLEITUNG (Deutsch)

v1.0



ALESIS.COM/SUPPORT

For articles, videos, and web support.

Para artículos, videos, y soporte web.

Pour des articles, des vidéos et de l'assistance technique par web.

Per articoli, video, e supporto di web.

Für Artikel, Videos, und Web-Support.

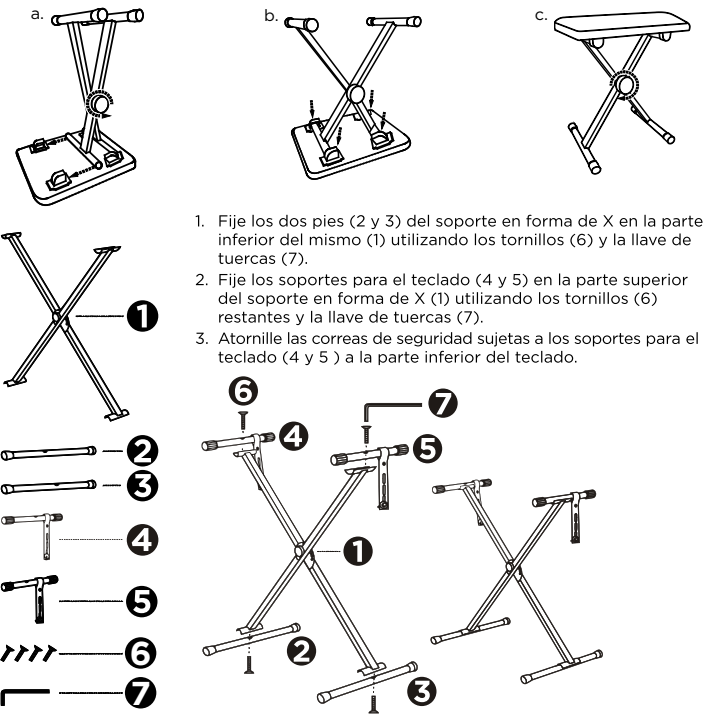
Model: LQTRH

GUÍA DE INICIO RÁPIDO (ESPAÑOL)

1 PARA COMENZAR

Contenido del paquete: Harmony 61, Soporte para teclado, Banco de teclado, Auriculares, Atril, Pedal de sustain, Adaptador de corriente, Guía de inicio rápido, Manual sobre la seguridad y garantía

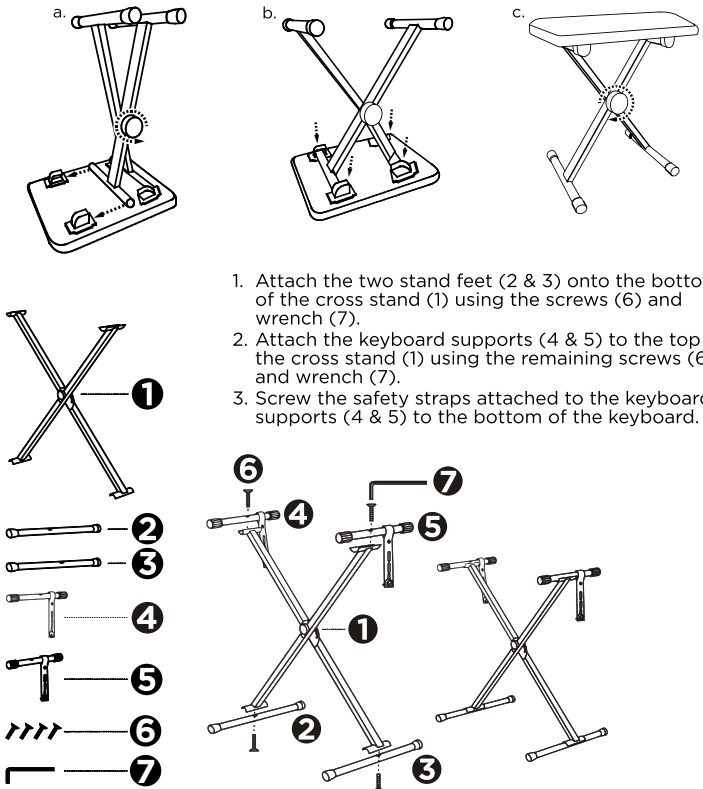
2 CONFIGURACIÓN



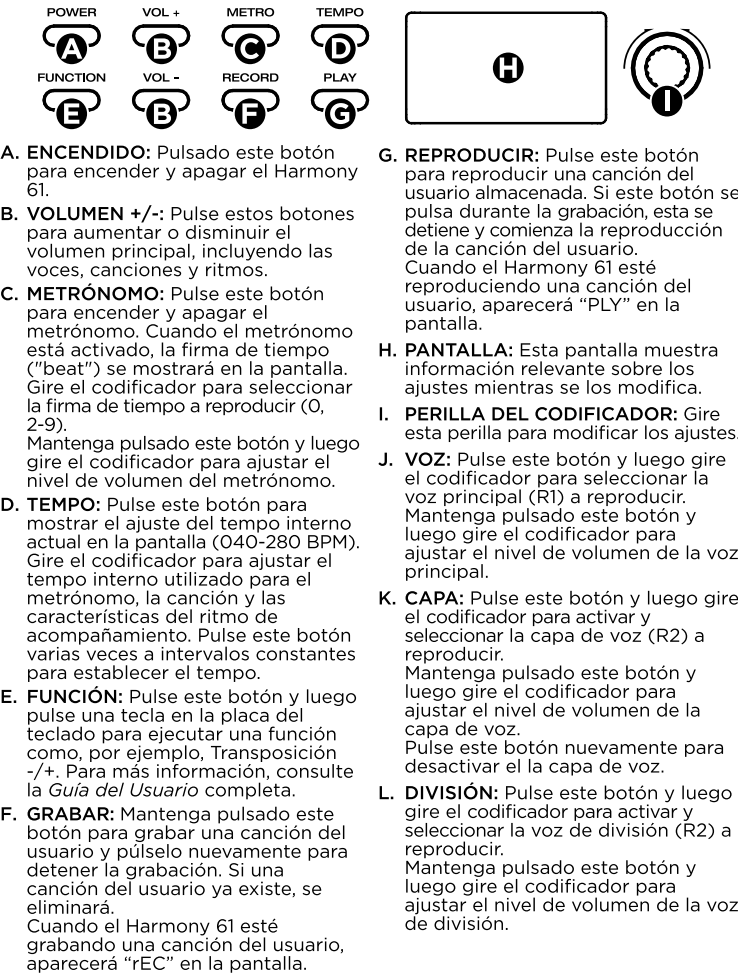
1 GETTING STARTED

Package Contents: Harmony 61, Keyboard Stand, Keyboard Bench, Headphones, Music Rest, Sustain Pedal, Power Adapter, Quickstart Guide, Safety & Warranty Manual

2 SETUP

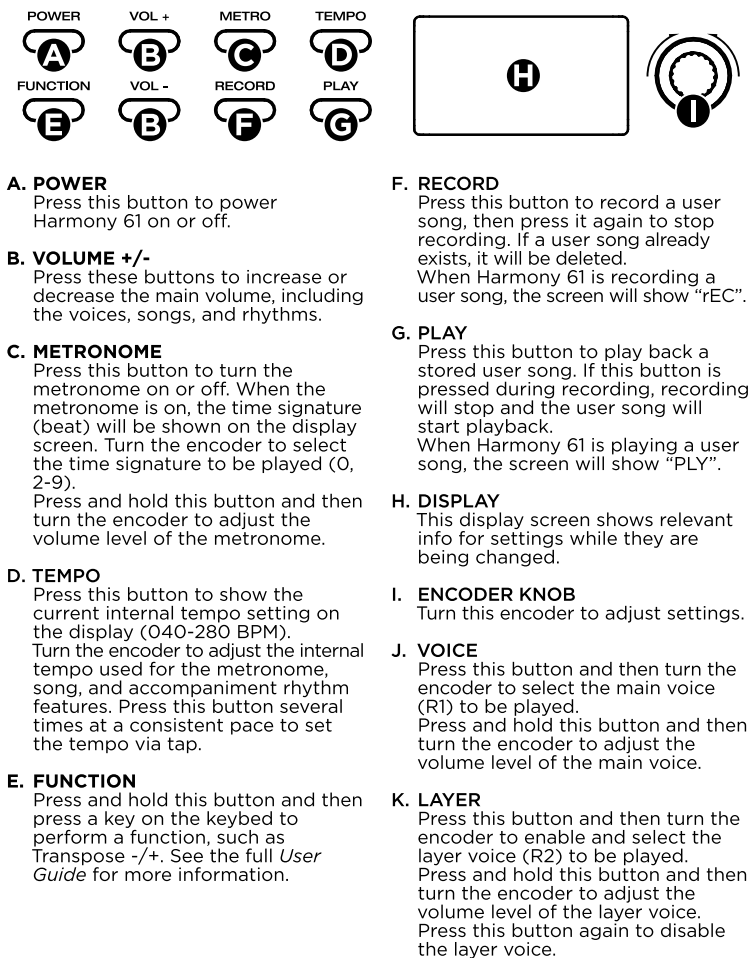


3 CARACTERISTICAS

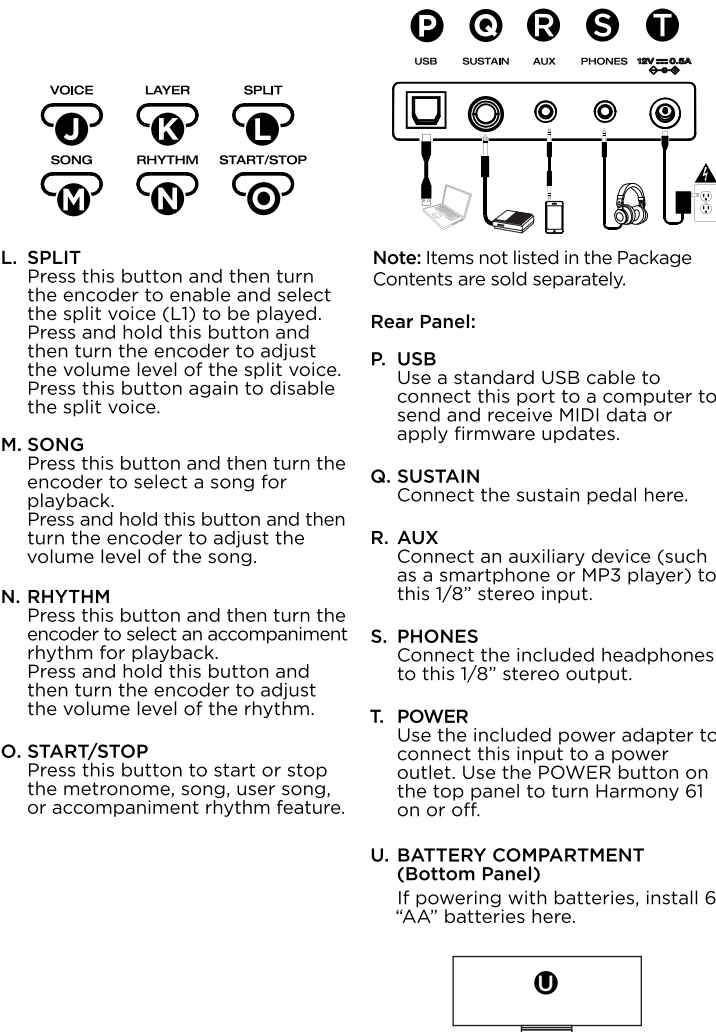


- A. ENCENDIDO:** Pulsado este botón para encender y apagar el Harmony 61.
- B. VOLUMEN +/-:** Pulse estos botones para aumentar o disminuir el volumen principal, incluyendo las voces, canciones y ritmos.
- C. METRÓNOMO:** Pulse este botón para encender y apagar el metrónomo. Cuando el metrónomo está activado, la firma de tiempo ("beat") se mostrará en la pantalla. Gire el codificador para seleccionar la firma de tiempo a reproducir (0, 2-9). Mantenga pulsado este botón y luego gire el codificador para ajustar el nivel de volumen del metrónomo.
- D. TEMPO:** Pulse este botón para mostrar el ajuste del tempo interno actual en la pantalla (040-280 BPM). Gire el codificador para ajustar el tempo interno utilizado para el metrónomo, la canción y las características del ritmo de acompañamiento. Pulse este botón varias veces a intervalos constantes para establecer el tempo.
- E. FUNCIÓN:** Pulse este botón y luego pulse una tecla en la placa del teclado para ejecutar una función como, por ejemplo, Transposición +/- . Para más información, consulte la *Guía del Usuario* completa.
- F. GRABAR:** Mantenga pulsado este botón para grabar una canción del usuario y púlselo nuevamente para detener la grabación. Si una canción del usuario ya existe, se eliminará. Cuando el Harmony 61 esté grabando una canción del usuario, aparecerá "rEC" en la pantalla.
- G. REPRODUCIR:** Pulse este botón para reproducir una canción del usuario almacenada. Si este botón se pulsa durante la grabación, esta se detiene y comienza la reproducción de la canción del usuario. Cuando el Harmony 61 esté reproduciendo una canción del usuario, aparecerá "PLY" en la pantalla.
- H. PANTALLA:** Esta pantalla muestra información relevante sobre los ajustes mientras se los modifica.
- I. PERILLA DEL CODIFICADOR:** Gire esta perilla para modificar los ajustes.
- J. VOZ:** Pulse este botón y luego gire el codificador para seleccionar la voz principal (R1) a reproducir. Mantenga pulsado este botón y luego gire el codificador para ajustar el nivel de volumen de la voz principal.
- K. CAPA:** Pulse este botón y luego gire el codificador para activar y seleccionar la capa de voz (R2) a reproducir. Mantenga pulsado este botón y luego gire el codificador para ajustar el nivel de volumen de la capa de voz. Pulse este botón nuevamente para desactivar el la capa de voz.
- L. DIVISIÓN:** Pulse este botón y luego gire el codificador para activar y seleccionar la voz de división (R2) a reproducir. Mantenga pulsado este botón y luego gire el codificador para ajustar el nivel de volumen de la voz de división.

3 FEATURES



- A. POWER**
Press this button to power Harmony 61 on or off.
- B. VOLUME +/-**
Press these buttons to increase or decrease the main volume, including the voices, songs, and rhythms.
- C. METRONOME**
Press this button to turn the metronome on or off. When the metronome is on, the time signature (beat) will be shown on the display screen. Turn the encoder to select the time signature to be played (0, 2-9). Press and hold this button and then turn the encoder to adjust the volume level of the metronome.
- D. TEMPO**
Press this button to show the current internal tempo setting on the display (040-280 BPM). Turn the encoder to adjust the internal tempo used for the metronome, song, and accompaniment rhythm features. Press this button several times at a consistent pace to set the tempo via tap.
- E. FUNCTION**
Press and hold this button and then press a key on the keybed to perform a function, such as Transpose +/- . See the full *User Guide* for more information.
- F. RECORD**
Press this button to record a user song, then press it again to stop recording. If a user song already exists, it will be deleted. When Harmony 61 is recording a user song, the screen will show "rEC".
- G. PLAY**
Press this button to play back a stored user song. If this button is pressed during recording, recording will stop and the user song will start playback. When Harmony 61 is playing a user song, the screen will show "PLY".
- H. DISPLAY**
This display screen shows relevant info for settings while they are being changed.
- I. ENCODER KNOB**
Turn this encoder to adjust settings.
- J. VOICE**
Press this button and then turn the encoder to select the main voice (R1) to be played. Press and hold this button and then turn the encoder to adjust the volume level of the main voice.
- K. LAYER**
Press this button and then turn the encoder to enable and select the layer voice (R2) to be played. Press and hold this button and then turn the encoder to adjust the volume level of the layer voice.
- L. SPLIT**
Press this button and then turn the encoder to enable and select the split voice (L1) to be played. Press and hold this button and then turn the encoder to adjust the volume level of the split voice.
- M. SONG**
Press this button and then turn the encoder to select a song for playback. Press and hold this button and then turn the encoder to adjust the volume level of the song.
- N. RHYTHM**
Press this button and then turn the encoder to select an accompaniment rhythm for playback. Press and hold this button and then turn the encoder to adjust the volume level of the rhythm.
- O. START/STOP**
Press this button to start or stop the metronome, song, user song, or accompaniment rhythm feature.



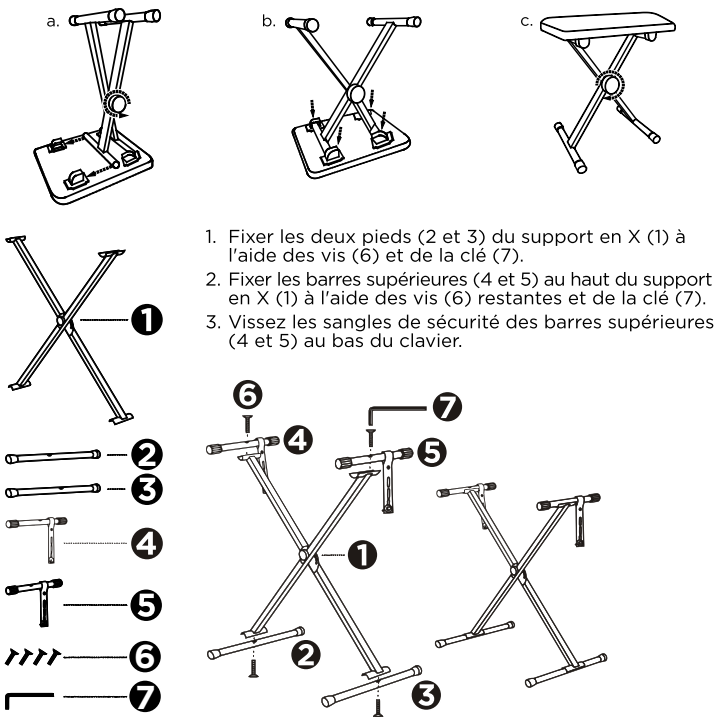
- P. USB**
Use a standard USB cable to connect this port to a computer to send and receive MIDI data or apply firmware updates.
- Q. SUSTAIN**
Connect the sustain pedal here.
- R. AUX**
Connect an auxiliary device (such as a smartphone or MP3 player) to this 1/8" stereo input.
- S. PHONES**
Connect the included headphones to this 1/8" stereo output.
- T. POWER**
Use the included power adapter to connect this input to a power outlet. Use the POWER button on the top panel to turn Harmony 61 on or off.
- U. BATTERY COMPARTMENT (Bottom Panel)**
If powering with batteries, install 6 "AA" batteries here.

GUIDE D'UTILISATION RAPIDE (FRANÇAIS)

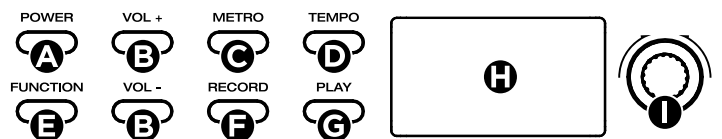
1 MISE EN ROUTE

Contenu de l'emballage : Harmony 61, Support pour clavier, Banc de clavier, Casque d'écoute, Pupitre, Pédale de soutien, Adaptateur d'alimentation, Guide d'utilisation rapide, Consignes de sécurité et informations concernant la garantie

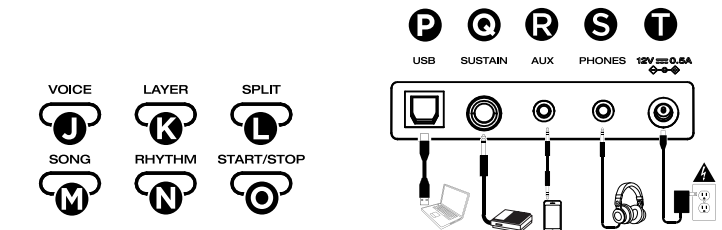
2 DÉMARRAGE



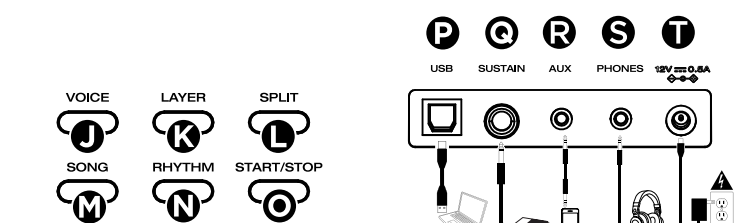
1. Fixer les deux pieds (2 et 3) du support en X (1) à l'aide des vis (6) et de la clé (7).
2. Fixer les barres supérieures (4 et 5) au haut du support en X (1) à l'aide des vis (6) restantes et de la clé (7).
3. Vissez les sangles de sécurité des barres supérieures (4 et 5) au bas du clavier.



- A. ALIMENTATION :** Appuyez sur cette touche enfoncée pour mettre le Harmony 61 sous et hors tension.
- B. VOLUME +/- :** Appuyez sur ces touches pour augmenter ou diminuer le volume général, y compris les voix, les chansons et les rythmes.
- C. METRONOME :** Appuyez sur cette touche pour activer et de désactiver le métronome. Lorsque le métronome est activé, la signature temporelle (temps) s'affiche sur l'écran. Tournez l'encodeur pour sélectionner la signature temporelle (0, 2-9). Maintenez cette touche enfoncée et tournez l'encodeur pour régler le niveau de volume du métronome.
- D. TEMPO :** Appuyez sur cette touche pour afficher le réglage actuel du tempo interne sur l'écran (040-280 BPM). Tournez l'encodeur pour régler le tempo interne utilisé pour les fonctions du métronome, des chansons et du rythme d'accompagnement. Appuyez plusieurs fois sur cette touche à un rythme régulier pour régler le tempo.
- E. FUNCTION :** Maintenez cette touche, puis sur une touche du clavier pour exécuter une fonction, telle que Transpose +/- . Veuillez consulter le *guide d'utilisation* complet pour plus d'information.
- F. RECORD :** Appuyez sur cette touche pour enregistrer une chanson utilisateur, puis appuyez de nouveau pour arrêter l'enregistrement. Si une chanson utilisateur existe déjà, elle sera supprimée. Lorsque Harmony 61 enregistre une chanson utilisateur, « rEC » s'affiche à l'écran.
- G. PLAY :** Appuyez sur cette touche pour jouer une chanson utilisateur enregistrée. Si vous appuyez sur cette touche pendant l'enregistrement, l'enregistrement s'arrête et la chanson utilisateur commence à jouer. Lorsque Harmony 61 enregistre une chanson utilisateur, « PLY » s'affiche à l'écran.
- H. ÉCRAN :** Cet écran affiche des informations pertinentes sur les réglages lors de leur modification.
- I. ENCODEUR :** Tournez cet encodeur pour ajuster les paramètres.
- J. VOICE :** Appuyez sur cette touche, puis tournez l'encodeur pour sélectionner la voix principale (R1). Maintenez cette touche enfoncée et tournez l'encodeur pour régler le niveau de volume de la voix principale.
- K. LAYER :** Appuyez sur cette touche, puis tournez l'encodeur pour activer et sélectionner la voix de superposition (R2). Maintenez cette touche enfoncée et tournez l'encodeur pour régler le niveau de volume de la voix de superposition. Appuyez de nouveau sur cette touche pour désactiver la voix de superposition.



- L. SPLIT:** Premere questo pulsante e ruotare l'encoder per attivare e selezionare la voce split (L1) da riprodurre. Tenere premuto questo pulsante e ruotare l'encoder per regolare il livello di volume della voce split. Premere nuovamente questo pulsante per disattivare la voce split.
- M. SONG:** Premere questo pulsante e ruotare l'encoder per selezionare un brano da riprodurre. Tenere premuto questo pulsante e ruotare l'encoder per regolare il livello del volume del brano.
- N. RHYTHM:** Premere questo pulsante e ruotare il codificatore per selezionare un ritmo di accompagnamento da riprodurre. Tenere premuto questo pulsante e ruotare l'encoder per regolare il livello del volume del ritmo.
- O. START/STOP:** Premere questo pulsante per avviare o arrestare la funzione metronomo, brano, brano utente o ritmo di accompagnamento.



- L. SPLIT :** Appuyez sur cette touche, puis tournez l'encodeur pour activer et sélectionner la voix de séparation (L1). Maintenez cette touche enfoncée et tournez l'encodeur pour régler le niveau de volume de la voix de séparation. Appuyez de nouveau sur cette touche pour désactiver la voix de séparation.
- M. SONG :** Appuyez sur cette touche, puis tournez l'encodeur pour sélectionner une chanson à jouer. Maintenez cette touche enfoncée et tournez l'encodeur pour régler le volume de la chanson.
- N. RHYTHM :** Appuyez sur cette touche, puis tournez l'encodeur pour sélectionner un rythme d'accompagnement à jouer. Maintenez cette touche enfoncée et tournez l'encodeur pour régler le volume du rythme d'accompagnement.
- O. START/STOP :** Appuyez sur cette touche pour lancer ou arrêter le métronome, la chanson, la chanson utilisateur ou le rythme d'accompagnement.
- U. COMPARTIMENT DES PILES (Panneau du bas) :** Ce compartiment permet d'insérer 6 piles de format AA afin d'alimenter l'appareil.

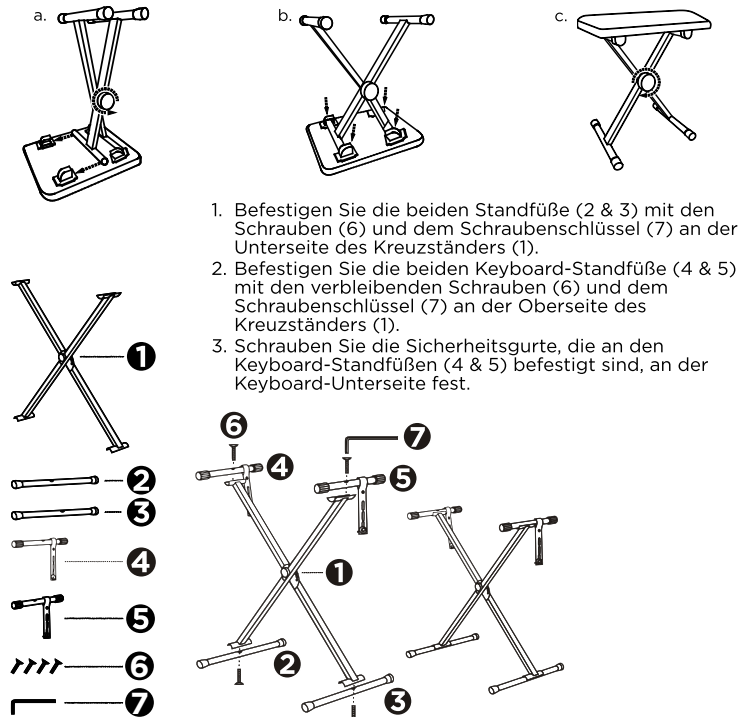


SCHNELLSTART-ANLEITUNG (Deutsch)

1 ERSTE SCHRITTE

Lieferumfang: Harmony 61, Keyboard-Ständer, Keyboard-Bank, Kopfhörer, Notenständer, Sustain Pedal, Netzteil, Schnellstart-Anleitung, Sicherheitshinweise und Garantieinformationen

2 ANSCHLUSSDIAGRAMM

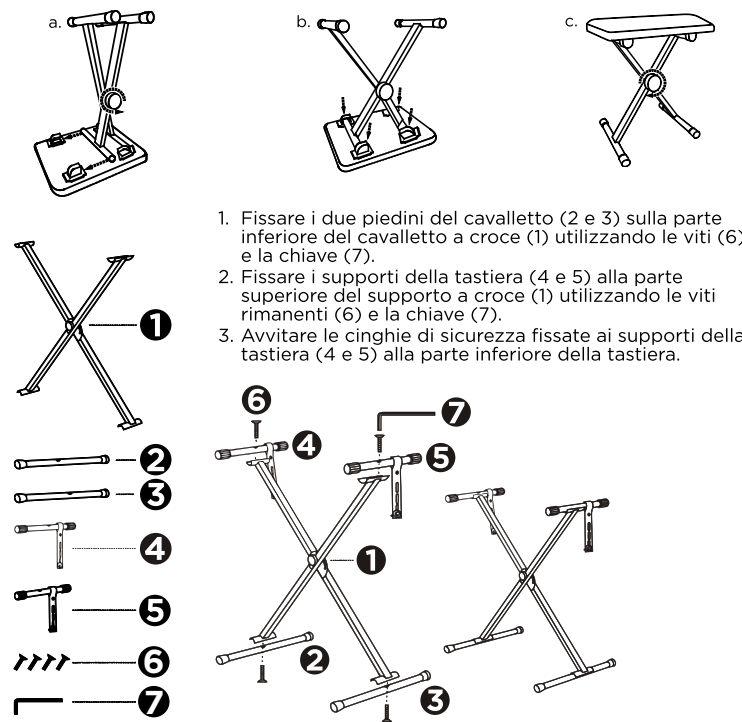


GUIDA RAPIDA (Italiano)

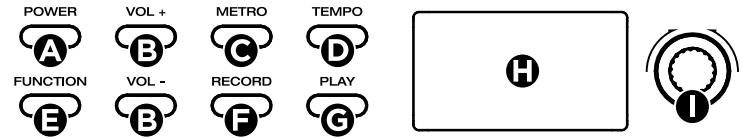
1 INIZIARE

Contenuti della confezione: Harmony 61, Supporto per tastiera, Sedile per tastiera, Cuffie, Leggio, Pedale di sustain, Adattatore di alimentazione, Guida rapida, Istruzioni di sicurezza e garanzia

2 SCHEMA DI COLLEGAMENTO

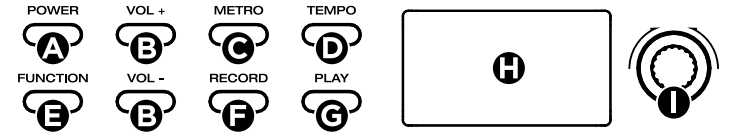


3 BETRIEB

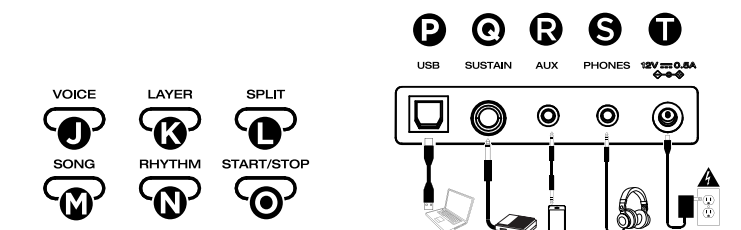


- A. STROMVERSORGUNG:** Drücken Sie diese Taste gedrückt, um Harmony 61 ein- oder auszuschalten.
- B. LAUTSTÄRKE +/-:** Drücken Sie diese Tasten, um die Hauptlautstärke, einschließlich der Stimmen, Songs und Rhythmen, zu erhöhen oder zu verringern.
- C. METRONOM:** Drücken Sie diese Taste, um das Metronom ein- oder auszuschalten. Wenn das Metronom eingeschaltet ist, wird die Taktart (Beat) auf dem Bildschirm angezeigt. Drehen Sie den Encoder, um die abzuspielende Taktart auszuwählen (0, 2-9). Halten Sie diese Taste gedrückt und drehen Sie dann den Encoder, um die Lautstärke des Metronoms anzupassen.
- D. TEMPO:** Drücken Sie diese Taste, um die aktuelle interne Tempoeinstellung auf dem Display anzuzeigen (040-280 BPM). Drehen Sie den Encoder, um das interne Tempo anzupassen, das für die Funktionen Metronom, Song und Begleitrhythmus verwendet wird. Drücken Sie diese Taste mehrmals in einem gleichmäßigen Tempo, um das Tempo per Tap festzulegen.
- E. FUNKTION:** Halten Sie diese Taste und drücken Sie dann eine Taste am Keyboard, um eine Funktion auszuführen, z. B. Transponieren +/- . Bitte beachten Sie das *Benutzerhandbuch* für weitere Informationen.
- F. AUFNAHME:** Drücken Sie diese Taste, um einen User-Song aufzunehmen. Drücken Sie die Taste anschließend erneut, um die Aufnahme zu stoppen. Wenn bereits ein User-Song vorhanden ist, wird dieser gelöscht. Wenn Harmony 61 einen User-Song aufnimmt, wird am Bildschirm "rEC" angezeigt.
- G. WIEDERGABE:** Drücken Sie diese Taste, um einen gespeicherten User-Song abzuspielen. Wenn diese Taste während der Aufnahme gedrückt wird, stoppt die Aufnahme und die Wiedergabe des User-Songs beginnt. Wenn Harmony 61 einen User-Song abspielt, wird am Bildschirm "PLY" angezeigt.
- H. DISPLAY:** Auf diesem Bildschirm werden relevante Informationen zu den Einstellungen angezeigt, während diese geändert werden.
- I. ENCODER-REGLER:** Drehen Sie diesen Encoder, um die Einstellungen anzupassen.
- J. VOICE:** Drücken Sie diese Taste und drehen Sie dann den Encoder, um die zu spielende Main-Voice (R1) auszuwählen. Halten Sie diese Taste gedrückt und drehen Sie dann den Encoder, um die Lautstärke der Main-Voice anzupassen.
- K. LAYER:** Drücken Sie diese Taste und drehen Sie dann den Encoder, um die abzuspielende Layer-Voice (R2) zu aktivieren und auszuwählen.

CARATTERISTICHE



- A. ALIMENTAZIONE:** Premere questo pulsante per accendere o spegnere Harmony 61.
- B. VOLUME +/-:** Premere questi pulsanti per aumentare o diminuire il volume principale, comprese le voci, i brani e i ritmi.
- C. METRONOMO:** Premere questo pulsante per attivare o disattivare il metronomo. Quando il metronomo è attivo, le indicazioni di tempo (beat) viene visualizzato sul display. Ruotare l'encoder per selezionare le indicazioni di tempo da riprodurre (0, 2-9). Tenere premuto questo pulsante e ruotare l'encoder per regolare il livello del volume del metronomo.
- D. TEMPO:** Premere questo pulsante per visualizzare sul display l'impostazione corrente del tempo interno (040-280 BPM). Ruotare l'encoder per regolare il tempo interno utilizzato per le funzioni metronomo, brano e ritmo di accompagnamento. Premere questo pulsante più volte a un ritmo costante per impostare il tempo tramite sfioramento.
- E. FUNZIONE:** Premere questo pulsante e poi premere un tasto del tastierino per eseguire una funzione, come ad esempio Transpose +/- . Per ulteriori informazioni, consultare la *guida l'uso* completa.
- F. RECORD:** Tenere premuto questo pulsante per registrare un brano utente, quindi premerlo nuovamente per interrompere la registrazione. Se un brano utente è già disponibile, verrà cancellato.
- G. PLAY:** Premere questo pulsante per riprodurre un brano utente memorizzato. Se si preme questo pulsante durante la registrazione, la registrazione si interrompe e viene avviata la riproduzione del brano utente. Quando Harmony 61 sta riproducendo un brano utente, sullo schermo appare "PLY".
- H. SCHERMO:** Questa schermata mostra le informazioni relative alle impostazioni durante la loro modifica.
- I. MANOPOLA ENCODER:** Ruotare questo encoder per regolare le impostazioni.
- J. VOCE:** Premere questo pulsante e ruotare l'encoder per selezionare la voce principale (R1) da riprodurre. Tenere premuto questo pulsante e ruotare l'encoder per regolare il livello del volume della voce principale.
- K. LAYER:** Premere questo pulsante e ruotare l'encoder per attivare e selezionare la voce del layer (R2) da riprodurre. Tenere premuto questo pulsante e ruotare l'encoder per regolare il livello di volume della voce del layer. Premere nuovamente questo pulsante per disattivare la voce del layer.



- Hinweis:** Teile, die nicht unter Lieferumfang angegeben sind, sind separat erhältlich.
- Rückseite:**
- P. USB:** Verwenden Sie ein Standard-USB-Kabel, um diesen Anschluss mit einem Computer zu verbinden, um MIDI-Daten zu senden bzw. zu empfangen oder Firmware-Aktualisierungen durchzuführen.
- Q. SUSTAIN:** Schließen Sie den Sustain-Pedal an.
- R. AUX:** Schließen Sie ein Zusatzgerät (z. B. ein Smartphone oder einen MP3-Player) an diesen 3,5 mm- Stereoeingang an.
- S. KOPFHÖRER:** Schließen Sie den mitgelieferten Kopfhörer an diesen 3,5 mm-Stereoausgang an.
- T. STROMVERSORGUNG:** Verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil, um diesen Eingang mit einer Steckdose zu verbinden. Verwenden Sie die POWER-Taste auf der Oberseite, um Harmony 61 ein- oder auszuschalten.
- U. BATTERIEFACH (Bodenplatte):** Wenn Sie mit Batterien betrieben werden, installieren Sie hier 6 "AA"-Batterien.

